



EM600

**IT**

Pulsante di tacitazione

EN

Silence button

**inim**

Evolving Protection

Inim Electronics S.r.l.

Centobuchi, via Dei Lavoratori 10

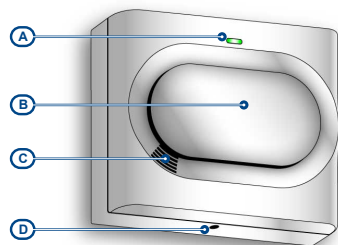
63076 Monteprandone (AP), Italy

+39 0735 705007

+39 0735 734912

info@inim.it

www.inim.it



1

La procedura di disabilitazione temporanea della rivelazione fumo tramite EM600 non è conforme a quanto specificato dalla norma EN54-2.

Funzionamento

Centrale a riposo

Premendo il pulsante EM600 quando la zona di riferimento è a riposo, verrà esclusa la rivelazione di fumo nei rivelatori puntiformi della zona stessa per un tempo impostabile (default di 10 minuti).

All'attivazione del pulsante il dispositivo indicherà la disabilitazione avvenuta tramite tono / messaggio vocale ed accendendo il LED rosso. Ad un minuto dallo scadere del tempo preimpostato un nuovo tono / messaggio indicherà l'imminente riabilitazione della rivelazione fumo.

Ulteriori attivazioni del pulsante durante il periodo di disabilitazione non avranno effetto.

Centrale in Preallarme

Nel caso in cui sia attiva una condizione di "Preallarme fumo" causata da uno di rivelatori della zona di riferimento del pulsante EM600, premendo il pulsante la segnalazione verrà tacitata per un periodo impostabile (default di 2 minuti).

Nota

Al fine di garantire la conformità del paragrafo 12.2b della BS 5839-6:2019, il tempo di tacitazione non deve essere superiore a 2 minuti.

Il dispositivo indicherà la condizione di fumo disabilitato tramite tono / messaggio vocale ed il LED rosso, invitando l'utente a ventilare il locale.

Se al termine di questo periodo le condizioni ambientali saranno ripristinate (fumo assente) la procedura sarà terminata senza bisogno di ulteriori interventi. In caso contrario la segnalazione di "Preallarme fumo" ripartirà.

E' possibile attivare la procedura di disabilitazione in condizioni di "Preallarme fumo" fino ad un massimo di 3 volte dopo di che l'allarme sarà propagato all'intero edificio.

Descrizione delle parti

A	LED rosso/giallo/verde
B	Pulsante di attivazione
C	Altoparlante
D	Foro per viti di chiusura

Segnalazioni LED

LED rosso	Pulsante attivato
LED giallo	Programmatore collegato
LED verde	Guasto generico
LED verde	Attività sul loop

Installazione

- Collegare il pulsante EM600 al loop delle centrali Previdia.
- Procedere con l'indirizzamento del dispositivo. Fare riferimento alla documentazione della centrale di controllo.
- Abbinare il dispositivo ad una zona, operando da pannello frontale (solo per Previdia Compact) o tramite il software Previdia/STUDIO.

Nota

Il pulsante EM600 è equipaggiato con un isolatore di corto circuito loop conforme alla norma EN54-17.

Specifiche tecniche

Tensione di ingresso

intervallo	da 19 a 30 V ~
nominale	24 V ~
Consumo a riposo	100 µA

Consumo quando attivato

5 mA

Dimensioni

120 x 95 x 31 mm

Peso

96 g

Condizioni ambientali di funzionamento

Temperatura

da -10 a +55 °C

Umidità relativa

≤ 95 % senza condensazione

Specifiche isolatore (EN 54-17)

	min	max
V _{loop}	19 V ~	30 V ~
V _{SO}	10,5 V ~	11,9 V ~
V _{SC}	2,95 V ~	8,04 V ~
I _C	400 mA	600 mA
I _S	400 mA	600 mA
I _L	-	10,91 mA
Z _C	0,1 Ω	0,223 Ω

Documentazione per gli utenti

Dichiarazioni di Prestazione, Dichiarazioni di Conformità e Certificati relativi ai prodotti Inim Electronics S.r.l. possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "Certificazioni" o richiести all'indirizzo e-mail info@inim.it o richiести a mezzo posta ordinaria all'indirizzo indicato in questo manuale.

I manuali possono essere scaricati gratuitamente dall'indirizzo web www.inim.it, accedendo all'area riservata e successivamente selezionando "I manuali dei prodotti".

Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.

Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP), Italy

Tel: +39 0735 705007

Fax: +39 0735 734912

e-mail: info@inim.it

Web: www.inim.it

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIN4AEM600

Revisione: 130

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l.. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l.. Tutti i diritti sono riservati.

RAEE



Al sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

IT

Descrizione generale

Il pulsante EM600 permette la disabilitazione temporanea della rivelazione di fumo dei rivelatori puntiformi in una zona dell'impianto specifica.

Il dispositivo è pensato per installazioni in ambito residenziale, in quelle applicazioni dove le centrali rivelazione incendio sorvegliano edifici con diversi appartamenti, grazie al pulsante EM600 gli occupanti di un singolo appartamento possono gestire / prevenire eventuali falsi allarmi dovuti alle operazioni di confezionamento pasti.

Attenzione

Il pulsante EM600 è compatibile solo con le centrali della serie Previdia (centrali Previdia Ultra o Max, tramite i moduli FPMCPU, revisione 1.00 build 1.18, e IFM2L, revisione 1.0.8 o successive, e centrale Previdia Compact, revisione. 1.00 - build:2.02 o successive).



General description

The EM600 button allows the temporary disabling of the smoke detection function on point detectors in a specific zone of an installation.

It is designed for collocation in residential installations, especially those installations where a fire-detection control panel monitors an entire apartment block with detectors inside each separate unit. Thanks to the EM600 button, the occupants of each single apartment can manage/prevent false alarms triggered by activities such as cooking in the kitchen.

Caution

The EM600 button is compatible only with Previdia series control panels (Previdia Ultra or Max control panel, via the FPMCPU modules, revision 1.00 build 1.18, and IFM2L, revision 1.0.8 or later, and Previdia Compact control panel, revision 1.00 - build: 2.02 or later).

The procedure for the temporary disabling of smoke detection by means of the EM600 does not comply with the EN54-2 standard.

Operating mode

Control panel in stand-by

By pressing the EM600 button when the reference zone is in stand-by status, the smoke detection function of point detectors belonging to the zone in question will be disabled for a setttable time (factory setting 10 minutes).

When the button is reactivated, the device will indicate its previous disabled status by means of a tone/voice message and by lighting the red LED. At one minute from the expiry of the preset time a new tone/voice message will indicate the imminent re-enabling of the smoke detection function. Further activation of the button during the disabled status time will have no effect.

Control panel in Pre-alarm:

If a "Smoke pre-alarm" condition is active, triggered by one of the detectors in the reference zone of the EM600 button, pressing the button will silence the signal for a set period (factory setting 2 minutes).

Note

In order to comply with BS 5839-6:2019 paragraph 12.2b, the duration of the silence time must not exceed 2 minutes.

The device will indicate the disabled status of smoke detection by means of a tone/voice message and by lighting the Red LED, invitation to the unit occupants to ventilate the room.

If at the end of this period the conditions in the room restore to normal (i.e. no smoke) the procedure will be terminated without further intervention. Otherwise, the "Smoke pre-alarm" signal will restart.

It is possible to activate the disabling procedure during "Smoke pre-alarm" conditions up to a maximum of 3 times after which the alarm will be propagated to the entire building.

Description of the parts

A	Red/yellow/green LED
B	Activating button
C	Speaker
D	Closing screw location

LED signals

Red LED	Button activated Programmer connected
Yellow LED	General fault
Green LED	Loop activity

Installation

- Connect the EM600 button to the Previdia control panel loop .
- Complete the device addressing process.
Refer to the control panel documentation.
- Assign the device to a zone, operating from the front panel (only for Previdia Compact) or via the Previdia/STUDIO software.

Note

The EM600 button is equipped with an EN54-17 compliant loop short-circuit isolator.

Technical specifications

Input voltage	
range	from 19 to 30 V ~
nominal	24 V ~

Consumption in stand-by	100 µA
Consumption in active status	5 mA
Dimensions	120 x 95 x 31 mm
Weight	96 g

Environmental conditions	
Temperature	from -10 to +55 °C
Relative humidity	≤ 95 % without condensation

Isolator specifications (EN 54-17)	min	max
V_{loop}	19 V ~	30 V ~
V_{so}	10.5 V ~	11.9 V ~
V_{sc}	2.95 V ~	8.04 V ~
I_c	400 mA	600 mA
I_s	400 mA	600 mA
I_L	-	10.91 mA
Z_c	0.1 Ω	0.223 Ω

Documents for the users

Declarations of Performance, Declarations of Conformity and Certificates concerning to Inim Electronics S.r.l. products may be downloaded free of charge from the web address www.inim.it, getting access to Extended Access and then selecting "Certifications" or requested to the e-mail address info@inim.it or requested by ordinary mail to the address shown in this manual.

Manuals may be downloaded free of charge from the web address www.inim.it, getting access to Extended Access and then selecting "Manuals".

Manufacturer's details

Manufacturer: Inim Electronics S.r.l.
Production plant: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Monteprandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.it
Web: www.inim.it

The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

About this manual

Manual code: DCMIIN4AEM600

Revision: 130

Copyright: the information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l. No part may be copied without written authorization from Inim Electronics S.r.l.. All rights reserved.

WEEE



Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous-management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m2, free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

